



Crucifixión nº 1. Hanoos Hanoos, 2024 (detalle). Museo Diocesano de Santiago de Compostela

XVIII Jornadas de la Asociación de Museólogos de la Iglesia en España

Iglesia de San Martiño Pinario, 17 de marzo de 2026

STABAT MATER

STEVE DOBROGOSZ (1956)

1. «Eia Mater»
2. «Dolorosa»
3. «Quam Tristis»
4. «Juxta Crucem»
5. «Virgo»
6. «Tui Nati»
7. «Cuius Animam»
8. «Quando Corpus»

CORO Y ORQUESTA GLI APPASSIONATI

DIRECCIÓN: NURIA LORENZO



FUNDACIÓN
CATEDRAL
DE SANTIAGO



COMPOSTELA
SACRA
MUSEO DIOCESANO

STABAT MATER – STEVE DOBROGOSZ

El ***Stabat Mater*** es una de las secuencias más conmovedoras de la tradición litúrgica cristiana. El texto, atribuido a un autor franciscano del siglo XIII — tradicionalmente identificado como Jacopone da Todi—, describe el dolor de la Virgen María al pie de la cruz durante la crucifixión de su hijo. A lo largo de la historia, este poema ha inspirado a numerosos compositores, desde el Renacimiento hasta nuestros días, convirtiéndose en uno de los textos sacros más musicalizados del repertorio occidental.

El compositor y pianista estadounidense **Steve Dobrogosz** (1956), afincado desde hace décadas en Suecia, ofrece en su *Stabat Mater* una visión contemporánea profundamente personal de este texto medieval. Su lenguaje musical se sitúa en un punto de encuentro entre la tradición clásica y el jazz, estilos que Dobrogosz ha cultivado a lo largo de toda su trayectoria.

En esta obra, escrita para coro, solistas, cuerda y piano, el compositor prescinde en gran medida del dramatismo orquestal típico de otras versiones del *Stabat Mater* y opta por una estética más íntima y contemplativa. El piano desempeña un papel central, creando un tejido armónico flexible y expresivo sobre el que se desarrollan las voces y la cuerda. La música se caracteriza por una escritura coral transparente, ritmos sutilmente sincopados y una armonía que, sin renunciar a la tonalidad, explora colores propios del lenguaje jazzístico.

El resultado es una obra de gran intensidad emocional, en la que la espiritualidad del texto se expresa mediante una sensibilidad sonora actual. Dobrogosz logra así una lectura del *Stabat Mater* que mantiene viva la tradición, pero que al mismo tiempo habla al oyente contemporáneo con un lenguaje cercano y profundamente humano.

1. «Eia Mater»

Eia Mater, fons amoris, me sentire vim doloris fac ut tecum lugeam.

Oh, Madre, fuente de amor, hazme sentir tu dolor; contigo quiero llorar.

2. «Dolorosa»

Stabat Mater dolorosa iuxta crucem lacrimosa dum pendebat Filius.

De pie la Madre dolorosa junto a la Cruz, llena de lágrimas, mientras pendía
el Hijo.

3. «Quam Tristis»

O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta Mater Unigeniti.

¡Oh, cuán triste y afligida estuvo aquella bendita Madre del Unigénito!.

4. «Juxta Crucem»

Iuxta crucem tecum stare, te libenter sociare in planctu desidero.

Junto a la Cruz deseo estar contigo y asociarme contigo en el llanto.

5. «Virgo»

Virgo virginum praeclara, mihi iam non sis amara, fac me tecum plangere.

Virgen de vírgenes preclara, no te amargues conmigo, déjame llorar contigo.

Vidit suum dulcem natum moriendo desolatum dum emisit spiritum.

Vio a su dulce hijo morir desolado al entregar su espíritu.

6. «Tui Nati»

Tui nati vulnerati, tam dignati pro me pati, poenas mecum divide.

De tu hijo herido, que tanto sufrió por mí, comparte conmigo sus penas.

7. «Cuius Animam»

Stabat Mater dolorosa.

De pie la Madre dolorosa.

8. «Quando Corpus»

Quando corpus morietur, fac ut animae donetur paradisi gloria.

Cuando el cuerpo muera, haz que al alma le sea concedida la gloria del Paraíso.

CORO Y ORQUESTA GLI APPASSIONATI

Nace en Vigo en el año 2012 bajo la dirección de la mezzosoprano **Nuria Lorenzo**. Desde su creación ha experimentado un crecimiento constante y un notable éxito, reflejado tanto en la excelente acogida del público como en los numerosos premios obtenidos en diferentes concursos nacionales.

Su repertorio abarca una gran variedad de géneros, entre los que destacan la música clásica, el folclore, la música tradicional y el pop. Entre sus actuaciones más destacadas por la geografía española se encuentran: *Lyric Gala de Reyes*; *Appassionarte*, espectáculo pop-rock; *The Queen Symphony* de Tolga Kashif; *Lyrical Gala New Year*; la Novena Sinfonía de Beethoven; *Carmina Burana*; la ópera *Nabucco* de Verdi; la ópera *Les pêcheurs de perles* de Bizet; el *Magnificat* de Bach; el *Gloria* de Vivaldi; la *Oda a la Reina Ana* de Händel y el espectáculo *Homenaje a la Zarzuela*, entre otros.

A lo largo de su trayectoria han colaborado con diversas formaciones, entre ellas: la Real Filharmonía de Galicia, la Orquesta Filarmónica Ciudad de Pontevedra, la Orquesta Sinfónica 430 de Vigo, la Orquesta Filarmónica de La Mancha, la Orquesta Filarmónica Cidade de Pontevedra, la Orquesta de Cámara de la Universidad de Santiago de Compostela, la Banda de Música de Pontevedra, la Banda Artística de Merza y la Banda de Música de Valga.

SOLISTAS:

Tenor: Miguel Sánchez de León Peque

Contralto: Montserrat Arosa Villar

ORQUESTA:

Violín solista: Sergio Heredia

Violín I: Micaela González

Violín II: Jorge Ortal

Viola: David López

Violoncello: Alejandro Costas

Contrabajo: Marta García

Piano: Paula Gago

NURIA LORENZO LOPEZ, directora

Mezzosoprano viguesa, licenciada en Canto por el Conservatorio Superior de Música de dicha ciudad. Compagina estos estudios con las clases magistrales de la mezzosoprano Helga Mueller Mollinari en Verona, Italia. Diplomada por la Universidad de Santiago de Compostela en Magisterio por lengua extranjera. En 2011 Obtiene el máster en Artes Escénicas en Madrid. Actualmente compagina su trayectoria concertística con la docencia como catedrática de canto.

Recibe la Medalla de Galega Destacada 2014 en reconocimiento a su trayectoria profesional como cantante lírica y directora de coros. Ganadora del 2º premio nacional de España en el concurso J.J.M.M , 1º premio de Galicia en el concurso Música Xove, 1º premio a la Excelencia Musical en A Coruña y el 1º premio a la Interpretación Musical en Vigo así como finalista de varios concursos internacionales. También fue elegida por la fundación Pedro Barrié de la Maza para participar en el V ciclo de jóvenes intérpretes, en el cual resultó finalista. Es becada por la Universidad de San Louis (EE.UU.), para estudiar interpretación de la canción española.

Se ha especializado en lied con el Maestro Thomas Hampson, en canción española y melodie con el Maestro Miguel Zanetti y en ópera con las Maestras Teresa Berganza, Virginia Zeani y el Maestro Alberto Zedda.

Ha cantado por toda la geografía española, parte de Europa y ha hecho una gira por toda Venezuela cantando en los diferentes teatros del país. Su carrera profesional se divide en dos facetas; cantante lírica y directora coral. En el apartado de Cantante lírica canta en diferentes teatros internacionales (Italia, Austria, Venezuela) y en España; Liceo de Barcelona, Auditorio del Castell de Peralada de Girona, Bilbao (ABAO) en el Palacio Euskalduna y Teatro Arriaga, Teatro de la Zarzuela de Madrid, Palacio de la Ópera de A Coruña, Palau de la música de Valencia, Auditorio de Galicia en Santiago de Compostela, Teatro Afundación de Vigo, Auditorio de Roquetas de Mar, Teatro Cuyás de Gran Canaria, Auditorio de Cuenca, Palacio de Sobrellano en Cantabria, Teatro Colón de A Coruña, Teatro y Auditorio de Pontevedra, Mahon y Ciutadella (Menorca), Universidad de Valladolid, Teatro de Girona, la Val d'Uxo, etc, acompañada de las voces internacionales más relevantes del panorama lírico (Carlos Álvarez, Ainhoa Arteta, Fiorenza Cedolins, Gregory Kunde, Daniela Barcelona, Marcelo Álvarez, Ildar Abrasakov, Marian Cornetti, Inva Mula....), así como dirigida por las mejores batutas del mundo (Marco Armiliato, Pablo Heras-Casado, Juanjo Mena, Cristobal Soler, Josep Pons, Marcello Panni, Miguel Ángel Gómez Martínez, Ramón Tebar, Manuel Coves, Pere Molina, David Fiuza,) etc.

En música de cámara ha estrenado diferentes obras contemporáneas junto a formaciones como Zoar Ensemble, Grupo instrumental Siglo XX (Sinfónica de Galicia), etc.

Ha grabado un CD titulado “Lembrándote”, donde interpreta obras de todos los estilos; zarzuela, ópera y lied y recientemente ha salido a la luz su último trabajo, un CD de canción española acompañada al piano por Alejo Amoedo, con música del compositor Juan Durán, titulado “Di-Versos femeninos”.

En el apartado de la dirección coral; ha dirigido y dirige diferentes formaciones vocales desde 1995 como Coro Universitario de Vigo, Coro de la ONCE de Vigo, Coro del Colegio Médico de Pontevedra, Coro Ondas do Mar de Vigo, Cesantes, destacando sus propias formaciones; coro Gli Appassionati con el que ha ganado 13 premios internacionales, I Bimbi Appassionati con un 1º premio internacional y Gli Amici Appassionati.

ORGANIZA:



FUNDACIÓN
CATEDRAL
DE SANTIAGO



COLABORA:



COMISIÓN EPISCOPAL PARA
LA EDUCACIÓN Y CULTURA
Subcomisión Episcopal para
el Patrimonio Cultural

